

353673-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' l-ippjanar urban – Objektplanung Verkehrsanlagen für M06
Umgestaltung Stepogesstraße, Berliner Platz und Lüpertzender Straße Ost
OJ S 98/2026 22/05/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Mönchengladbach

Email: vergaben@moenchengladbach.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Objektplanung Verkehrsanlagen für M06 Umgestaltung Stepogesstraße, Berliner Platz und Lüpertzender Straße Ost

Deskrizzjoni: Objektplanung Verkehrsanlagen für Umgestaltung Stepogesstraße, Berliner Platz und Lüpertzender Straße Ost

Identifikatur tal-proċedura: b454c4db-d3ab-451f-ba6d-66f69d902bd6

Identifikatur intern: 61-2025-043

Tip ta' proċedura: Innegożjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

Elementi prinċipali tal-proċedura: Kurzbeschreibung Maßnahmenziele allgemein Folgenden Zielsetzungen gibt, die es allgemein zu beachten gibt: - Wichtig bei der weiteren Bearbeitung ist auch die aktive Einbeziehung der Öffentlichkeit, u. a. der ansässigen Gastronomen, der Anlieger sowie der Besucher der Innenstadt. So ist im weiteren Entwurfsprozess mind. drei weitere Bürger-/Anwohnerbeteiligungen vorgesehen. - Das Thema Nachhaltigkeit und eine möglichst einfache Unterhaltung der Flächen sind bei der Auswahl von Materialien, Formen und Pflanzen zu berücksichtigen (z. B. Nutzung von Bestandsmaterialien, gebundene Fugenausbildung). - Erfahrungsgemäß bedingt die Bearbeitung des Projekts eine enge Anknüpfung an die ausführenden Strukturen. Dazu sind immer wieder Abstimmungstermine vor Ort notwendig. - Bei der Aufgabenstellung handelt es sich um eine Planung im Bestand. Sowohl bei den Referenzen als auch im Kurzkonzzept wird der Umgang mit Bestand im Bewertungsmaßstab berücksichtigt. - Die Maßnahmen sollen auf das Umfeld ausstrahlen und die planerischen Überlegungen mit den beiden anderen Teilbereichen gestalterisch abgestimmt werden, um der Innenstadt ein einheitliches Erscheinungsbild zu geben.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71410000 Servizi ta' l-ippjanar urban

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Mönchengladbach

Kodiċi postali: 41061

Sottodiviziġoni tal-pajjiż (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: gesamtes Stadtgebiet Mönchengladbach

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYD0DUHV#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, § 21 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes, § 98c des Aufenthaltsgesetzes, § 19 des Mindestlohngesetzes, § 21 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes und § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes
Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Frodi: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem.

Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Il-korruzzjoni: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem.

Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Insolvenza: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem.

Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Assijiet amministrati minn likwidatur: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Imġiba professjonali serjament ħażina: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-

kompetizzjoni: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen

Kunflitt ta' interess minhabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, § 6 Vergabeverordnung
Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, § 7 Vergabeverordnung
Terminazzjoni bikrija, dani jew sanzjonijiet komparabbli oħra: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen
Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: gem. § 123 bis § 126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen, gem. Eigenerklärung Formblatt 521 EU

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Objektplanung Verkehrsanlagen für M06 Umgestaltung Stepgesstraße, Berliner Platz und Lüpertzender Straße Ost

Deskrizzjoni: Für die genannten Verkehrsanlagen ist beabsichtigt, die Objektplanung der Leistungsphasen 1 bis 9 nach HOAI 2021 zu vergeben. Die Beauftragung erfolgt zunächst für die Leistungsphasen 1 - 2 und dann stufenweise und vorbehaltlich der Mittelverfügung durch Zuwendungsbescheid sowie politischer Entscheidungen zur Umsetzung für die weiteren Leistungsphasen.

Identifikatur intern: 61-2025-043

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71410000 Servizi ta' l-ippjanar urban

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Mönchengladbach

Kodiċi postali: 41061

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: gesamtes Stadtgebiet Mönchengladbach

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 10/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 30/06/2029

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tat-talba għall-parteċipazzjoni

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Kurzprofil: strategisch-fachliche Ausrichtung des Bewerbers: fachliche Leistungen, Managementleistungen, spezielle Ausrichtung das Weitere: siehe Wertungsmatrix

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 10,00

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Maßnahmen zur Gewährleistung der Qualität seiner Arbeit das Weitere: siehe Wertungsmatrix

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 10,00

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Art und Qualität der Referenzprojekte (Vielfalt der Aufgaben, Größenordnung, Komplexität der Aufgabenstellung, Vorgehensweise, Kontakt zu Akteuren, Ergebnisse,) das Weitere: siehe Wertungsmatrix

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 20,00

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis Termin- und Kostenkontrolle das Weitere: siehe Wertungsmatrix

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 10,00

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erfahrungen des Büros mit kommunalen Förderprojekten, Städtebauförderung das Weitere: siehe Wertungsmatrix

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 20,00

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bürotätigkeit im Bereich Planung und Bauüberwachung (Qualifikation, Arbeitsbereiche und Aktualität des Wissenstandes) das Weitere: siehe Wertungsmatrix

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 10,00

Kriterju: Miżuri ta' ġestjoni tal-ambjent

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Besondere fachliche Befähigung/Fortbildungen, wie Erfahrungen über den Stand der Technik hinaus, Nachtragsmanagement, Barrierefreiheit, Nachhaltigkeit, Stadtökologie, Biodiversität und innerstädtisches Kleinklima das Weitere: siehe Wertungsmatrix

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 20,00

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Pauschalfestpreis

Deskrizzjoni: das Weitere: siehe Muster Bewertungsmatrix

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Qualität Kurzkonzeption

Deskrizzjoni: Qualität Kurzkonzeption: - Qualität und Erfahrung der vorgesehenen Mitarbeiter im Bereich Planung in Bezug auf Projektanforderungen (30%) - Qualität und Erfahrung der vorgesehenen Mitarbeiter im Bereich Bauüberwachung (15%) - Kurzkonzept zur Umgestaltung (15%) das Weitere: siehe Muster Bewertungsmatrix

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 22/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD0DUHV/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: Die Kommunikation und auch Angebotsabgabe werden ausschließlich über den Vergabemarktplatz geführt. Eine Unterschrift ist wegen der vereinbarten "Textform" nicht erforderlich, wohl aber Erkennbarkeit des Absenders. Das bedeutet, dass Anfragen und Angebote, die schriftlich, per Fax, telefonisch oder mittels eMail erfolgen, zurück gewiesen werden. Fristende für Bieterfragen: 22.06.2026

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD0DUHV>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 03/08/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD0DUHV>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 02/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle geforderten Unterlagen sind dem eingereichten Teilnahmeantrag beizufügen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Unterlagen, die mit dem Teilnahmeantrag einzureichen sind: - Eigenerklärung Sanktionen (Formular 523 EU) - Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Formular 521 EU) - Verpflichtungserklärung Scientology (Formular 526)

Fatturazzjoni elettronika: Permesssa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: 10 Kalendertage Rügefrist nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). 15 Kalendertage Einreichungsfrist für den Antrag auf Nachprüfung nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Mönchengladbach

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Mönchengladbach

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Mönchengladbach

Numru tar-registrazzjoni: 05116-31001-78

Indirizz postali: Rathausplatz 1

Belt: Mönchengladbach

Kodiċi postali: 41061

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergaben@moenchengladbach.de

Telefown: +49 2161-250

Indirizz tal-internet: <https://www.moenchengladbach.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefown: +49 251-4110

Fax: +49 251-4112165

Indirizz tal-internet: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: abc631a9-ef24-4f48-8429-9c469c36154b - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 21/05/2026 14:50:55 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 353673-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 98/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 22/05/2026